



準備も大詰め
県民のみなさまの温かいもてなしで沖縄総会を成功させよう！

第46回 米州開発銀行 (IDB) 年次総会

平成17年4月10日(日) 開会式、本会議
4月11日(月) 本会議
4月12日(火) 本会議、閉会式
場所：沖縄コンベンションセンター

IDB/IIC 沖縄総会

第46回米州開発銀行(IDB)年次総会
第20回米州投資公社(IIC)年次総会
開催期間●平成17年4月10日(日)～12日(火)
会場●沖縄コンベンションセンター他
<http://www.idb-okinawa2005.jp>



Welcome

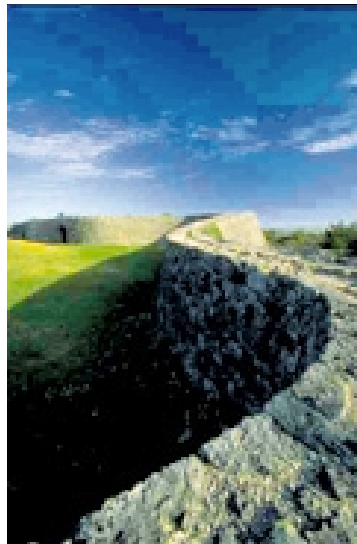
県民の温かいもてなしで IDB/IIC 沖縄総会を成功させよう

世界最大級の国際会議である「第46回米州開発銀行(IDB)年次総会」が、いよいよ来月、4月10日から12日までの3日間、沖縄コンベンションセンターを主会場に開催されます。

米州開発銀行(IDB)は、中南米、カリブ海諸国の経済・社会発展に貢献することを目的に設立された地域開発金融機関で、日本も含め現在46カ国が加盟。その加盟国において毎年春に行われる国際会議が「IDB年次総会」で、IDBの株主総会ともいえる重要な会議です。

今回、沖縄で開催されるIDB年次総会には、世界の46の加盟国から財務大臣、中央銀行総裁らの政府代表団や民間金融機関の首脳ら約5千人が参加を予定しており、IDBグループの最重要事項について意思決定が行われることになっています。

間近に迫った来月の総会に向け、官民一体となった準備も大詰めを迎えています。



交流ピクニックが実施される読谷村の座喜味城跡

IDB 沖縄年次総会では、協賛イベントなど一般県民参加型のイベントも用意しています。これらは、IDB 総会開催を記念して、総会開催前・総会開催期間中に行われるイベントで、どなたでも参加頂けます。食を通して、また、各種イベントやシンポジウムに参加することで、IDB 加盟国の異文化に触れてみませんか。詳細については、今後、IDB 沖縄開催実行委員会ホームページ上やメールマガジンにてお知らせします。

一般公開イベントカレンダー
<http://www.idb-okinawa2005.jp>
 メールマガジン申込先
idbnews@idb.ocvb.or.jp

一般参加者向け プログラム

一般県民参加型プログラム日程

イベント名	月日	場所	内容
IDB 加盟国料理フェア・スタンプラリー	1月から4月まで	IDB 公式・指定ホテルのラグナガーデンホテル、ホテル日航アリビラやザ・ナハテラスなど県内21のホテル	中南米をはじめ加盟国の料理が紹介されます。該当メニューのご飲食1回につき、スタンプを1個押します。3個集めてプレゼントに応募すれば、抽選で沖縄～韓国往復航空券やホテルレストランのペアランチ券などが当たります。
在日中南米大使による小学校訪問	2月28日 3月1日 3月7日 3月8日 3月10日	浦添市立浦添小学校 浦添市立内間小学校 沖縄市立高原小学校 沖縄市立室川小学校 那覇市立小祿小学校	県内小学校で、それぞれの国の紹介をしていただきます。 ダニエル D.ボルスキ 駐日アルゼンチン大使 ホアキン・ラファエル・ダブドゥ 駐日ボリビア大使 イヴァン・カナブラヴァ 駐日ブラジル大使
沖縄開催シンポジウム「中南米の経済開発における日系人の役割：回顧と展望」	3月15日	沖縄コンベンションセンター会議棟A-1	参加費無料のセミナーですので県民の皆様のご参加をお待ちしています。
沖縄物産展	4月5日～11日	沖縄三越	IDB 総会で来県している方々に沖縄の魅力を伝えるため、沖縄物産展を開催します。会場に足を運ぶと、海外からのお客様と気軽な国際交流が楽しめるかもしれません。
ポルトガル語弁論大会	4月10日	名桜大学	名桜大学では、IDB 年次総会が沖縄で開催されることを機に、日頃学生が勉強しているポルトガル語の学内弁論大会が行われます。
琉球交響楽団コンサート	4月10日	沖縄市民会館	琉球交響楽団では、IDB 総会開催を記念して、「琉球交響楽団第8回定期演奏会実行委員会」を立ちあげ、県民そして世界の方々に、演奏会を通して文化交流を行うべくコンサートを開催します。 IDB 年次総会参加者約300名が招待されるコンサートでは、クラシックのほか、県民のみなさまに馴染みの深い「ていんさぐぬ花」「安里屋ユンタ」「十九の春」など、沖縄民謡も演奏されます。
座喜味城跡交流ピクニック	4月11日	読谷村座喜味城跡	世界遺産にも登録されている読谷村の座喜味城跡に、IDB 年次総会参加者約1,000名をご招待して、読谷村が誇る伝統芸能や料理でおもてなしをします。 読谷村では、昨年11月に「第46回米州開発銀行年次総会読谷村推進会議」を立ち上げ、村で全力を挙げて取り組んできました。このピクニックは、県民と総会参加者が交流できる絶好の機会！時間を作って、是非お越し下さい。

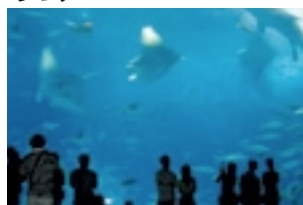


IDB 沖縄年次総会では、四月十日から十二日まで行われる本会議に先立ち、四月六日から四月九日まで各種セミナーを開催します。
 今回、沖縄側の独自企画として、「中南米諸国への投資の可能性と金融特区について」及び「地域開発を担う人材育成」というセミナーを七日、沖縄コンベンションセンターで開催します。産学官のあらゆる分野の専門家による意見交換が行われます。
 また、沖縄の伝統芸能で総会参加者をお迎えするウエルカムイベント「沖縄ファンタジア」が、そのほかアジア的空間を持つ日本最大の熱帯庭園での「東南植物楽園ガーデンディナーレセプション」、平和への祈りをこめて行われる「平和祈念公園ツアー&コンサート」など様々なイベントを用意しています。

総会参加者向け プログラム

IDB 総会参加者向けプログラム日程

イベント名	月日	内容
会議（沖縄コンベンションセンター）	4月10日 4月11日 4月12日	開会式、本会議 本会議 本会議、閉会式
セミナー・プレゼンテーション	4月6日～9日	公式セミナー及びバラレルセミナー * 国際化時代の送金と移民 * ミレニアム開発目標 アジアとラ米・カリブ海地域のベストプラクティスの共有 * 世界経済の中でのラ米・カリブ海地域とアジア：更なる地域間経済連帯にむけて * ラ米・カリブ海地域における科学技術、革新と競争力への戦略 * 振興経済地域における脱ドル化戦略と国内債権市場 * 水資源とミレニアム開発目標 * 中米とドミニカ共和国への投資機会 バラレルセミナー * 中南米諸国への投資の可能性と金融特区について * 地域開発を担う人材育成 プレゼンテーション（アルゼンチン） プレゼンテーション（ブラジル、ベネズエラ、ホンジュラス、エクアドル）
歓迎行事	4月9日 4月9日 4月11日 4月12日	東南植物楽園ガーデンビュッフェディナーレセプション IDB 沖縄開催実行委員会主催 ウエルカムイベント「沖縄ファンタジア」 沖縄県知事主催招宴 IDB 沖縄開催実行委員会主催フェアウエルイベント 「エキサイティング沖縄」
同伴者プログラム	4月9日～10日 4月9日 4月10日 4月10日、11日 4月11、12日 4月11、12日 4月11日 4月12日	いけばな体験 むら咲きむらでの文化体験 沖縄美ら海水族館 ゆいレール乗車 & DFS ショッピング 首里城 & ダウンタウン那覇 識名園 & ダウンタウン那覇 平和祈念公園ツアー & コンサート ダウンタウン本島中部 & 温泉体験
産業視察ツアー	4月7日	海水淡水化施設、JICA 交流、ミバ工対策事業所、金武火力発電所
有料ツアー		・ 沖縄本島コース（南部、中北部、ゴルフ） ・ 離島コース（久米島、宮古島、石垣島） ・ 愛知万博コース ・ 京都・奈良ツアー ・ 中国ツアー ・ 台湾ツアー





田中千恵子さん

NPO法人「琉球の茶道 ぶくぶく茶あけしのの会」代表

- A.1 総会参加者向けプログラム「識名園&ダウントウン那覇コース」で、来園される方に対し、ぶくぶく茶を提供します。
- A.2 海外から多くの参加者がお見えになるという話をきいて、「旅の縁起物であるぶくぶく茶」を一服差し上げおつろぎ頂きたいと思ったからです。
- A.3 「ぶくぶく茶」に内包する沖縄の人の温かい人情やイチャリパチョーデーの心を紹介してみたい。当日は、英語やスペイン語を駆使しながらその心を紹介する予定です。
- A.4 民間大使として、沖縄・日本の文化水準の高さを表現出来るように頑張ります！フレンドリーな応対で総会参加者の心をなごませていきます。



サカー・ランジャンさん

WUB 沖縄
IDB 関連事業部門委員長

- A.1 国際通りのてんぶす館前広場にて「参加者向けラウンジ」を提供します。
- A.2 大きな国際会議が沖縄で開催されると知って、WUBとしても何かお手伝いしたいと思ったのがきっかけです。
- A.3 ラウンジでは、お茶、お菓子のサービスだけでなく、国際通りの道案内、沖縄情報発信の場を提供したいと思っています。楽しい会話やくつろぎの場の提供も一緒に！
- A.4 ラウンジを訪れるIDB総会関係者に必要な情報を提供出来るように頑張ります。参加者とのコミュニケーションを楽しみたいです。

IDB 年次総会 声 協力者の

- Q1 IDB 総会への関わりは？
- Q2 IDB 総会に協力しようと思った動機をお聞かせ下さい
- Q3 総会参加者に何を紹介、提供したいですか
- Q4 最後にIDB総会に向けての意気込みをお願いします？



又吉スミ子さん

観光関連団体勤務

- A.1 ボランティアとして参加します。
- A.2 異なる文化を持つ外国の方と触れ合い、沖縄の良さを外国の方に伝える良い機会だからです。
- A.3 観光地案内というよりも、まずは沖縄の人々が持つ寛大で優しい心を紹介したいと思っています。
- A.4 スペイン語や英語、更にジェスチャーを交えての交流をしたいと思っています。IDB 沖縄総会を成功させるため、微力ながら協力していきたいです。

IDB募金にご協力を！

IDB 沖縄開催実行委員会の事業予算は、平成十五年から平成十七年度の三年度合計で四億五千万円を予定しています。そのうちの二億円を県内外からの民間寄付金で賄う予定です。現在、募金活動を展開しています。

平成十七年二月十七日現在の実績は、目標の二億円に対し、一億六千三百九十六万円となっています。IDB 沖縄総会を成功させるためには「事業資金の確保」は大変重要なことです。

引き続きみなさまからのご協力をよろしくお願い致します。

お問い合わせ
IDB 年次総会沖縄開催実行委員会
〒901-0152
那覇市字小祿 1831-1
沖縄産業支援センター (316号室)
TEL.098-859-8639
FAX.098-859-8640

一般ボランティアへのご応募、ありがとうございます！

IDB 総会を支えるボランティア

今回の総会開催のため、県内外から約六百名のボランティア応募がありました。

平成十六年十一月十三日と平成十七年一月八日の二回に渡り、沖縄県産業支援センターで行われた「ボランティア面接会」には、高校生から最高七十歳代の方まで幅広い年齢層が参加し、中には親子揃っての面接もありました。



グループ面接では、外国語による質問も行われました

ボランティアの方々は、総会参加者が沖縄入りした際、空港での案内係やホテル及び会場までのシャトルバス誘導係として、総会会場では、各種デスクでの案内係や会場周辺の駐車場誘導係、総会参加者が参加する各種プログラム訪問先でのアテンド通訳などの業務を担当します。その他、総会の様子を記録誌に収めるための写真撮影や、お花やお茶を用意して参加者をおもてなしする文化紹介など活躍の場は様々です。

IDB 沖縄年次総会の成功は、このボランティアの皆様の協力なしには有り得ません。本番ではきつと力を発揮していただけるものと期待しています。暖かいホスピタリティの心で総会参加者をお迎えしましょう。

「第五回スペイン語弁論大会」開催

琉球大学スペイン文化研究会(SHURYU)創立五周年記念 第四十六回米州開発銀行(IDB)年次沖縄総会開催記念



流暢なスペイン語が披露された弁論大会



スペイン語弁論大会に出場した十名の大学生弁士たち。優勝者にはフィリピン旅行の航空券がプレゼントされた

IDB 沖縄総会を記念し、「第五回スペイン語弁論大会」(SHURYU主催、IDB実行委員会共催)が一月二十二日(土)、浦添市産業振興センター「結の街」で開催されました。IDB 実行委員会の奥山事務局長は「沖縄県は、中南米諸国をはじめスペイン語圏に多くの移民を輩

出している歴史的背景があること、また、コンベンションアイランド形成を目指している観点から、スペイン語や中南米の文化を学び理解することは大変重要」と出場者を激励しました。

十名の弁士達は流暢なスペイン語でそれぞれの体験談などを発表。ジェスチャーを交えながら、日頃のスペイン語学習の成果を披露していました。